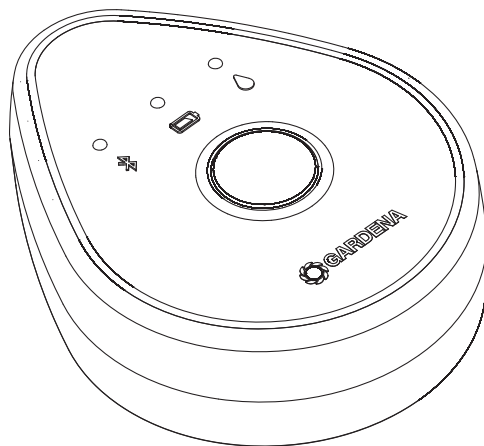


 **GARDENA®**
Bluetooth®



en

fr

es

Art. 1287

en

fr

es

1



GARDENA
Bluetooth®

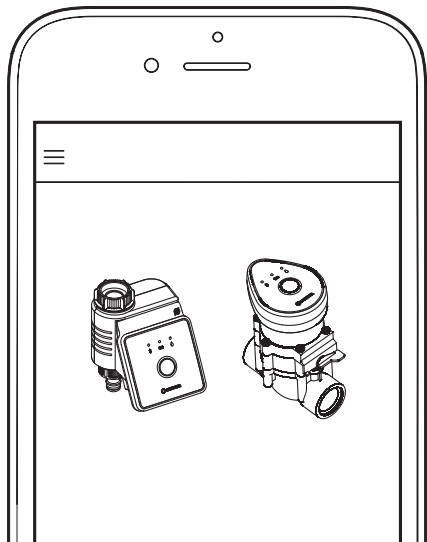


Download the free GARDENA Bluetooth® App from the Apple App Store or Google Play Store.

Télécharger gratuitement l'application GARDENA Bluetooth® sur l'Apple App Store ou le Google Play Store.

Descargue gratuitamente la aplicación Bluetooth® GARDENA desde el Apple App Store o del Google Play Store.

2



Your Bluetooth® device can now be included.
Follow the instructions inside the app.

Votre appareil Bluetooth® peut alors être
connecté. Pour cela, suivez les instructions
dans l'application.

Ahora ya puede integrar su producto Bluetooth®.
Para ello, siga las instrucciones indicadas en la
aplicación.

en

fr

es

SAFETY

To ensure the product runs safely, only a 9 V alkaline manganese battery (alkaline) type IEC 6LR61 must be used!

**CAUTION!**

Rechargeable batteries should not be used, otherwise the operating period of 1 year cannot be guaranteed!

**DANGER!**

Cardiac arrest!! This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants.

To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

**DANGER!**

Risk of suffocation! Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

IMPORTANT PRODUCT INFORMATION

Please read the operator's manual of the products supplied prior to putting the system into operation. The manual for the GARDENA product can be found on the appropriate product page at: www.gardena.com

Safe handling of leaking batteries

1. Remove the battery from the product.
2. Clean the product from the leaking battery fluid. Use a cotton swab dipped in alcohol or vinegar for this purpose. **Do not use water!**
3. Dispose of the battery in a sealed container.
4. Wash your hands thoroughly with soap and water.

Changing batteries

Only use batteries of the same type (LR6 AA). Please check the correct polarity when changing batteries.

Disposal of the battery

The battery may only be disposed of when discharged.



The battery must not be disposed of together with normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

IMPORTANT!

Dispose of the product through or via your local recycling collection centre.

Disposal of the product (in accordance with Directive 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)

The product must not be disposed of together with normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

IMPORTANT!

1. Remove the battery before disposing of the product.
2. Dispose of the product through or via your local recycling collection centre.

Transport condition: -40 °C to +60 °C.

SRD:

Frequency range: 2.402 – 2.480 GHz

Maximum power: 10 mW

Free field radio range (approx.): 5 m

**CE Declaration of Conformity**

Hereby, GARDENA Manufacturing GmbH declares that the radio equipment type (Art. 1287) is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available at the following internet address:

www.gardena.com

SECURITE

Pour des raisons de sécurité de fonctionnement, seule une pile alcaline au manganèse (alcaline) de 9 V type IEC 6LR61 peut être utilisée !

fr

ATTENTION !

Il ne faut pas utiliser de batteries, sans quoi la durée de vie de 1 an ne saurait être garantie !

DANGER !

Arrêt cardiaque !! Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs.

Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

DANGER !

Risque d'asphyxie ! Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

REMARQUES IMPORTANTES SUR LES PRODUITS

Veillez lire le manuel d'utilisation de chaque produit avant la mise en service du système.

Vous trouverez le manuel du produit GARDENA sur la page de produit correspondante à l'adresse :

www.gardena.com

Manipulation en toute sécurité des piles qui présentent une fuite

1. Retirez la pile du produit.
2. Nettoyez le produit pour éliminer le liquide de la pile qui fuit. Pour cela, utilisez un coton-tige imbibé d'alcool ou de vinaigre. **N'utilisez pas d'eau !**
3. Mettez la pile au rebut dans un récipient étanche.
4. Lavez-vous soigneusement les mains avec du savon et de l'eau.

Remplacement des piles

Utilisez uniquement des piles du même type (LR6 AA). Vérifiez la polarité lors du remplacement des piles.

Mise au rebut de la pile

La pile doit être mise au rebut uniquement lorsqu'elle est vide.



La pile ne doit pas être mise au rebut avec les ordures ménagères. Elle doit être éliminée conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

Mettez au rebut le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Mise au rebut du produit (conformément à la directive 2012/19/UE / S.I. 2013 N° 3113)



Le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

1. Retirez la pile avant de mettre le produit au rebut.
2. Mettez au rebut le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Conditions de transport : -40 °C à +60 °C.

SRD interne (antenne radio à courte portée) :

Bande de fréquences : 2,402 – 2,480 GHz

Puissance d'émission maximale : 10 mW

Portée radio en champ libre (env.) : 5 m



Déclaration de conformité CE

Par la présente, GARDENA Manufacturing GmbH déclare que le type d'installation radioélectrique (réf. 1287) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité européenne est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

www.gardena.com

SEGURIDAD

Por motivos de seguridad funcional, solo puede utilizarse una pila alcalina de manganeso de 9 V (tipo IEC 6LR61).



¡ATENCIÓN!

No se deben utilizar pilas recargables, ya que de lo contrario no es posible garantizar un tiempo de funcionamiento de 1 año.



¡PELIGRO!

¡Parada cardiaca!! Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos.

Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS

Por favor, lea el manual de instrucciones de los productos respectivos antes de iniciar el sistema.

Las instrucciones para el producto GARDENA se encuentran en la página del producto, en:

www.gardena.com

Manipulación segura de pilas con fugas

1. Extraiga la pila del producto.
2. Limpie el producto para eliminar el líquido que haya salido de la pila. Para ello, utilice un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol o vinagre. **¡No utilice agua!**
3. Deseche la pila en un recipiente sellado.
4. Lávese bien las manos con agua y jabón.

Sustitución de las pilas

Utilice únicamente pilas del mismo tipo (LR6 AA). Al cambiar las pilas, compruebe que las coloca con la polaridad correcta.

Eliminación de pilas

La pila solo se debe desechar cuando esté descargada.



La pila no se puede desechar junto con la basura doméstica normal. Se debe desechar conforme a la normativa medioambiental local.

IMPORTANTE:

Deseche el producto en su centro de reciclaje municipal.

Eliminación del producto (de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE / S.I. 2013 n.º 3113)



El producto no se puede desechar junto con la basura doméstica normal.
Se debe desechar conforme a la normativa medioambiental local.

IMPORTANTE:

1. Extraiga la pila antes de desechar el producto.
2. Deseche el producto en su centro de reciclaje municipal.

Condiciones de transporte: -40 °C hasta +60 °C.

Dispositivos SRD internos (antenas de radio de corto alcance):

Rango de frecuencias: 2,402 – 2,480 GHz

Potencia máxima de emisión: 10 mW

Alcance de radiotransmisión en exteriores (aprox.): 5 m

CE Declaración de conformidad de la UE

Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de la instalación de radio (Art. 1287) corresponde a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet:

www.gardena.com

FCC – Regulatory Notices

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with the FCC RF exposure limits and has been evaluated in compliance with mobile exposure conditions.

The equipment must be installed and operated with minimum distance of 20 cm of the human body.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED – Regulatory Notices

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with ISED license-exempt RSS(s).

This device complies with ISED RF exposure limits and has been evaluated in compliance with mobile exposure conditions. The equipment must be installed and operated with minimum distance of 20 cm of the human body.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FCC – Avis réglementaires

Toute transformation ou modification non expressément approuvée par la partie en charge de la conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement. Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC et a fait l'objet d'une évaluation en conformité avec les conditions d'exposition mobiles.

L'équipement doit être installé et exploité à une distance minimale de 20 cm du corps humain.

Note :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile.

Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière.

Si cet appareil produit une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, mise en évidence en l'éteignant et en le rallumant, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette interférence grâce à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

ISED – Avis réglementaires

Toute transformation ou modification non expressément approuvée par la partie en charge de la conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement. Cet appareil est conforme au(x) RSS ISED exempté(s) de licence.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition RF de l'ISED et a fait l'objet d'une évaluation en conformité avec les conditions d'exposition mobiles. L'équipement doit être installé et exploité à une distance minimale de 20 cm du corps humain.

Cet appareil numérique de classe B est conforme au NMB-003 du Canada.

FCC – Avisos normativos

Todo cambio o modificación no aprobado explícitamente por la parte responsable de cumplimiento normativo podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario. Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede emitir interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición de radiofrecuencia establecidos por la FCC y ha sido evaluado según las condiciones de exposición móvil.

El equipo debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo durante su instalación y manejo.

Nota:

Este equipo ha sido comprobado y se ha probado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen como objetivo ofrecer una protección razonable frente a interferencias en áreas residenciales.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se presenten interferencias en una instalación concreta.

Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión – lo cual se puede comprobar apagándolo y encendiéndolo –, se aconseja que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión.

ISED – Avisos normativos

Todo cambio o modificación no aprobado explícitamente por la parte responsable de cumplimiento normativo podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario. Este dispositivo cumple con los requisitos RSS (Radio Standards Specifications) de exención de licencia del Departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá (ISED).

Este dispositivo cumple con los límites de exposición de radiofrecuencia establecidos por ISED y ha sido evaluado según las condiciones de exposición móvil. El equipo debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm del cuerpo durante su instalación y manejo.

Este dispositivo digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Have fun with your GARDENA Bluetooth® product!
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit
GARDENA Bluetooth® !
¡Que disfrute de su producto Bluetooth® GARDENA!

Subject to change without notice.
© GARDENA Manufacturing GmbH, D-89079 Ulm.
All rights reserved. www.gardena.com

1287-63.964.02/0424